

◎明政民治黨囑託卅八年經費

泰來館四十拾元 進利館四十拾貳元 合利四元五毛
南京樓四元 鄭忠梅 廖造喜 每拾元 陳宜顯 劉洪浩
黃金灼 黃榮蘭 徐發起 何勁洲 周玉生 鄭兆權
每五元 林洪公 趙將潮 李廷俊 周少川 林時仰
林進傑 周洪賢 周相 徐灼 李希賓 關邦健
廖造喜 林炯夫婦 駱莊 朱廣禮 每三元 黃鳳珍
李蘭芳 陳懷存 陳宜談 趙仕照 陳秋林 梁秀鳳
鄭尙棧 周伯昌 徐鎮泉 每貳元五 陳如信 司徒華
李瑞 趙偉常 湯樂 羅護世 江彥 唐自璉
黃子爲 鄭仍 曹如京 黃遠光 江南樓 譚子欽
鄭兆鈞 陳少荃 鄭秋仍 每貳元 曾錫元 李錫礪
朱由堯 鄭運棟 黎和 唐錦 郭洪隆 黃華滋
生利館 馮雙德 每壹元 鄭長培 駱兆龍 駱兆全
每七毛五 曹觀嵩 譚子華 吳培嵩 周佳 曹嵩
每五毛

◎維城洪門體育會 三十九年職員表

正會長林鉄郎	副馬心民 周順榮
正書記林文合	副劉淇浩 阮杰
正議長趙仕照	副盧金生 曹秀夫
正監督司徒熾	副周在遇 崔社旋
正外交關祥生	副陳國安 李樹元 楊北達 周伯昌
正財政陳宏祥	副李業森 黃榮蘭
國技主任唐練彪	副馬玲彪 吳贊彪 黃星彪 鄧龍彪
國技科員蔡元隆	吳棟 周苟 黃森 羅景培
林社賢 盧日榮 胡炎勝 周錦堅 周錦全	
李業敬 梁家詔 梁家民 林月美 梁美容	
陳樂觀 陳樂然 陳樂昌 鄧金鳳 馬廷輝	
伍贊傑 謝景倫 謝景文 謝秉祥 伍秀清	
謝少蓮 李瑞蓮 梁月容 馮羣錦 馮羣仙	
黃北淇	
瑞獅主任鄧子才	副馮德權 鄭秋仍
瑞獅科員余秉潮	朱益明 黃炳合 陳孔燦 楊炳坤
鄭其 黃華昌 董嵩 楊東賢 朱益榮	
馬羣惠 阮財 劉炳松 林國智 曾文	
陳國華 黃瑞其 龔定榮	
宣傳主任周朝鎬	陳謀灼 薛濟 鍾美錦 陳福如
核數主任湯惠予	岑卿業 鄭家澍
庶務主任劉梅伯	周瓊 余倫和
婦女科主任林炯夫人	鄧子才夫人 岑永熊夫人
科員 朱作霖夫人	周順榮夫人 陳福如夫人
關祝漢夫人	梁石垣夫人 湯覺夫人
馬存創夫人	關祝如夫人 馮德權夫人
周瑞廣夫人	黃華昌夫人 周伯昌夫人
李樹元夫人	張賜銀女士 陳丹桂女士
林月蓮女士	宋秀女士 朱月釗女士
朱月愛女士	蔣清女士 梁愛羣女士
梁玉珍女士	劉玉英女士

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(三)
(一)

(五十四) 講理與比武

兩人約摸打到六七個回合，弓佐祥把兩臂用力一振，起個鐘聲齊鳴之勢，緊握一對槌子拳，望崔小豹兩太陽穴擊來。崔小豹忙將頸兒一扭，交叉兩手向上分格，弓佐祥收拳慢得一些，右腕正被他格著，覺得力量很足，有些麻疼，而崔小豹順手直落下去，一個坐馬勢，兩掌直往胯間推去。弓佐祥不及招架，推個正著，兩足一鬆，身子像寶塔似的往後直倒，跌了個仰面朝天。公羊吉忽然朝前幾步，向地上一望，拍手笑道：「好啊！跌出個名兒來了。」這個就叫仰觀宇宙之大。少林方面一陣大笑，齊聲相道：「好一個仰觀宇宙之大啊！」崔小豹退回原處，得意洋洋。弓佐祥却跌得個七軍八素，一回才從地上爬起，滿面羞慚，走入莊內去了。弓佐瑞見自己哥哥被人打倒，不禁老羞成怒，挺身而出，揚言要替哥哥雪恥。遠遠余奉良大踏步迎上前去，出手就打，不上十個照面，弓佐瑞又被余奉良打敗，那邊見連敗兩人，都打不到十個照面，可真坍台已極。弓上進心中一氣，遂帶跳帶罵而出，早被邊邊葉希武接住。葉希武是位精細朋友，才一交手，覺得此人所使家數非常了得，打出拳來也十分狠毒，就欲取人性命，要比方才的兄弟二人利害幾倍，倒不可以不留神。兩人走了三五個照面，葉希武因恐對方使出螳螂爪來，自己不免要吃虧，所以先行下手，把無諍秘授的那路通天拳打將出來。將弓上進緊緊逼住，打得他只能招架，不能還手。其實這套著名的螳螂十三爪，除了弓如海以外，只有弓飛和弓上進會打，其他都不會的了。這時葉希武的拳腳，使展得風雨難侵，把弓上進逼得額汗涔涔，且擋且往後退，弓如海的徒弟屈坤在傍觀看，看看弓上進真個抵敵不下，又將被人打倒了。他心中一急，也顧不得方才無諍不許幫助的話，

妙手空空兒

公開表演

▲顧此失彼弄得觀眾大樂

培里在開始公開表演剪綽術的時候，通常都首先演一演「吝嗇者的夢想」那一套把戲的。他先在觀眾的人叢中走過，故意從他們的頭上或者耳邊弄一些銀幣出來，當他回到台上的時候，他已經搜集了一大批手鏢、銀包和墨水筆了。被他摸去了東西的觀眾們，就不能不走到台上，要他交還原物。

但是培里却堅要由他自己把原物放回他們的衣袋裏，當他們得回了他們值錢的東西的時候，培里又已經摸得了一大批手巾、信件和行李吊帶了。培里每一次把一些東西交還給原主，他又摸去了人家另一些東西，直至觀眾們把他們的衣服扣得緊緊，和伸手請他把摸到的東西統統交還為止。

主。這時觀眾們往往就鼓掌喝采。培里再喚回那個物主，在那個人的身上輕輕掃了一下，他突然把那束鎖匙交出來，每一個人都以為他剛剛把那束鎖匙摸去，因此他的表演效果，就大大增加了。

▲聲東擊西 也是妙法之一

培里表演剪綽術的手法，很是玄妙和高明。一天晚上，在一間很晏擠擁的夜總會裏，我看見培里在人叢中穿來穿去，後來走到一張桌子的旁邊，請求一個中年商人到台上參加表演。那時培里就很和藹地對那個商人說道：「你一走到台上，我就摸去你的荷包」。那箇老實商人就不自覺地用手摸摸他袋裏的銀包，是否留在那裏，這種本能上的反應，指示給培里知道那箇銀包所存放的地方了。之後，他不經意地

零八名奸漢便大都是由於「官迫民反」這句話做成的。但有時也有例外，「官逼官反」亦屢見不鮮。梁山泊上的「豹子頭」林冲，「露簾火」秦明等便是。

「官迫民反」是由於不良的下級官吏所致。但下級官吏亦不一定是不良的，他們原也是人，有時也會碰着上頭有不良的大員。古語的「官官相衛」也不一定可靠。有時也會「官官相迫」的，因此也使會演出「官迫官反」的例外情形。

在今日世界中，「官迫民反」與「官迫官反」都非常普遍了。人民推不過這許許多多的「解放」新法例，既歡、復徵、又借、弄到民不聊生，便迫得挺而走險了。上文也說過，官原是人，尤其是在今日「解放區」內，「人民英雄」到處皆是。當

民變。官變！

亮。

△不小心吃了有毒的東西，趕緊喝一大碗鹽水，就有解毒的功効。

△每天早晨喝一碗淡鹽開水，對身體是很有好處。

弄巧反拙

一個少女走進藥房，聲稱要買瀉油，却不想嘗試它的味道。於是店員說他去找辦法。同時，當那少女在等候時，店員却請她飲一杯可口的新鮮檸檬汁，等伊飲完之後，店員於是俏皮地說：「你沒有嘗出那味道吧？」

「天啊！」少女驚奇地叫道：「你把瀉藥放在檸檬汁裏嗎？我是買給母親的啊！」

★ ★ ★

鹽可以治病

電 派 路 銀 行

點 問 頓 埠 設 有 支 行

Imperial Bank of Canada

Hastings & Abbott Street

Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行

下列廣東省各城市均有郵政特
書銀行開設

廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤坎

● 雲海電話 Marine 2548
● 城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

(本報接製笠巴圖章)

酒價錢克己

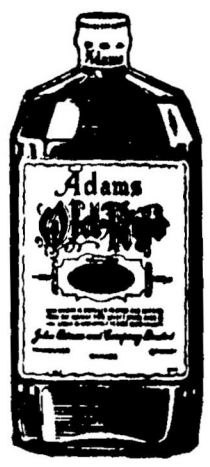
【載】

PHONE

司

ADAMS
OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯
盡威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己



〔此告白並非酒局或卑詩省政府所登載〕

味精

各商號均有發售

◎葉沃裝修電火

本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命

土產集團

輔行雜貨公司

國貨總匯

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司

本公司近由祖國運來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦

天廚味精廠出品

129-131 Frederic St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B. C.

曹統新藥行
C. T. SUN

[illegible]

PHONE PA. 6527
司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營 合時瓜菜
中西福食 肉品燒臘

白油腸臘 鴨

精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤

臘 肉 鴨片肉

新到花生油鹹蛋生薑上市

發行

永隆公司

WING LUNG CO.
46 E. Pender St. Phone PA. 173
VANCOUVER, B. C. CANADA

(新到合時祖國水貨)

粉葛蓮藕	紅芽芋仔	檳榔芋仔	拂手白菜	雪白茨菇	青綠苦瓜
沙葛冬蔕	猪腸豆仔	雪豆不豆	潮州芥菜	靚白菜芯	新鮮毛瓜

另有生薑 白菜白菜

永利威 天寶堂 各種藥酒 批發相宜

華高雲大華加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.

77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

新到大宗

香煙 麻糖發行

價錢相宜

TAtlow 電話 1754

黃漢經紀

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.

接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委託
毋任歡迎包辦妥當

被俘國軍七百

由台押抵長沙

三埠訊、剛由台城風餐露宿步行抵達荖海集結堤邊之國軍俘虜約七百餘人。昨月十九日下午二時、由共軍商請澳門三埠綫之利商、新同記、新聯商三渡、轉載渡河、在長沙登岸。據其中士兵稱、彼等多係桂省子弟、係白崇禧之部屬、曾對日抗戰追隨白崇禧、効命達十年之久、南戰北討、屢挫頑寇、功績彰彰、可山此復獲、功未忘成焉生

武裝勾結。經常有大量鎢砂偷運出口。以香港爲尾閥。日本投降後。東江私鎢源源運出。其唯一主顧爲蘇俄人。前年蘇俄商人即在港大舉收購。由蘇俄商船運往大連。因此粵東鎢礦早已爲蘇俄軍方所垂涎。此次蘇軍代表團抵穗。即向中共當局提出採運粵東鎢礦辦法。中共方面決定無條件供給此種軍用原料於蘇俄。并決定由蘇俄專家協同共方省府技術人士前赴東江各縣產鎢區。實地勘驗。計劃大舉開發。因東江各縣產鎢數量。向無確實統計。蘇俄軍方認爲此種鎢砂乃目前最緊要之軍用原料。必須加以統制云。

四邑嚴禁外幣

行使者要坐監

再退入桂。撤至南寧一隅，於粵桂邊境，遭共軍切斷。首尾不能相顧。失却連絡。遂遭俘虜。原被共軍押往參加攻海南充當炮灰。幸戰局急轉。不葬身魚腹。轉發台山縣屬白沙鄉黃島兩姓之破屋祠堂避二月。于此期內。強迫勞役。開闢荒地。種植雜糧。達百餘畝。後經數日步行跋涉押抵三埠。將來押解何處。命運轉場如何。惟有天曉得。說來悲憤。聲淚俱下。聞者黯然。同情之心。無限感慨繫之。

澳門訊：共方爲安定金融。實行絕對禁止行使外幣之後。已有數月之久。但因日久玩生內地行使外幣。已有死灰復燃之勢。尤其是揭陽、邑一帶。人民因僑滙關係。外幣收藏富本大量數字。若將之禁絕行使。無異絕民衆生路。故於嚴重局面過後。又復行使。不料最近三埠江會一帶共軍。對行使外幣又復嚴厲禁止。特派查緝人員向來往客商明查暗訪。及到店號突擊抽查。一經搜獲藏有外幣。或行使外幣者。則

採運東江鎢礦

廣州訊：蘇俄軍事代表團在穗計劃開發粵南資源。已與共方協定具體辦法：第一步工作為採運粵東及贛南之鐵礦。粵東方面由廣東省人民政府建設廳負責。根據東江各縣報告當地鐵砂出產情形。列表報告於蘇軍代表團之經濟專家。以備大量採運。查東江產鐵地區包括惠陽、河源、龍川、紫金各縣。對日抗戰時期。軍委會資源委員會曾統制此項鐵砂。指定為軍用品。嚴禁私運出境。惟東江各地私梟與地方

如檢舉其本身商號其他商號者。亦一律依章獎賞。計懲處辦法分三項：(一)行使外幣一至十元者。除沒收外。處以三年以下有期徒刑。(二)行使十元至一百元者。處以拾年以下有期徒刑。(三)一百元至五百元者。則處以拾五年以下有期徒刑云。

台城洋烟滯銷

台山訊：十二日至十五日三天。台城各行經濟商情。金融黑市旗幣最高六〇。飾金二七點五。但買賣方稀少。且多不敢營業。人民幣已



平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver B.C.

五洲大藥房主人
朱去非先生雅鑒
周耀初題五書

頭暈身
熱飽滯
唔駛怕
唯用家
藏最効
平安茶

LA. 4034 刀先王月

◎接
整
水
龍

中山訊：中山當局奉令大量徵集壯丁，以便訓練後補充兵源。茲悉中山四區珊洲黎村等鄉已開始徵集。每村男女各十名。密岐集訓。訓練完畢後，再送各部隊服務。故連日該地區鄉人多逃他處云。

壯丁送岐受訓

無黑市。穩定如故。穀米市企穩。
上綠苗米三八。油粘三五。雪白三
一。油糖因購實力弱關係。影響降
價。片糖六二。砂糖薄勢頗銳。由
八一降至七〇。生油也隨報淡。由
二七五降至一三八左右。生豬略降
路成一貳〇。家僅九五間徘徊。
柴無變化成四元五。鹽三六(司担
批發價)。火水較前微跌。罐庄二
一。洋什價穩市滯。布匹因供過於
求。影響價順。靚紗綢尺二元。士
林一元。竹紗壹元。花布八角。
牲口比前略跌。猪肉斤二元。鮮魚
一元四。鷄二元。雞蛋一元十二只
較暢。洋烟市滯不堪。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., HA 014

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾喜市定街

歡迎華僑儲蓄。用最好利率。滙往中國及香港等處。郵滙電滙。均快捷妥當。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

貴客光顧	地方雅潔	上等廚師	大筵小酌	竹林餐館
無任歡迎	招呼周到	烹調精美	隨時應命	雲堆著

本館主人

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
官相錢價 貨實天夾街衛

若無貨品	及安全	各著名公司出品可	郵政交易信任及穩	男 女 衛生各品
可以代				



好消息
度古文
煤爐最
夠耐用
煤油缺
保供給
足用

COLEMAN OIL HEATER \$7

馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.

評議吳大馬本浩
駐悉尼路代表趙得勝吳克香
駐休市墨代表路珍周道沛

◎中國洪門民治黨
駐加國片市佐治分部
中華民國三十九年職員表
執行委員蔣欽統 黃炳寬 張聯昌
候補執委 周在利 麥乾
監察委員 林友馮 深
常務 黃炳寬
秘書 張聯昌 副 馬榮松
外交 蔣欽統 副 黃寬
財政 黃錦清 副 林立強

新列地麥麵飽現
 改名爲的麥其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造請君購買
 的麥麵包莫論
 在何處購買時時
 新鮮

Askfor
GB Bread
 GENERAL BAKERIES LIMITED

本店常有各種紙料發行及學校文圖
 用品發售華友光顧極表歡迎
 SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD
 VANCOUVER, VICTORIA. B. C.

L DRUG CO.
 材藥路澳

聘有華人店員在喜市定
 夾綉街服務支店在喜市
 定街夾亞弼街
 6 in Vitamin Capsules
 六合一維他命補丸

R & G French Soap
 三元七毛五

B. C. COLLATERAL
 77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告
 頭月息納五厘
 以後每月三厘



當

本報向承各界 鑒施關照。無任感激。竊思報章生涯費用至為浩繁。類以維持者。端在報費與告白費耳。茲又搜例列單往收夏季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

[illegible]

司絲髮
LINWOOD
106 EAST HASTINGS

PA.

竹紗短內褲 每條 八毫
無袖白色人絲內衫 每件壹元二五
笠巴褲頭白色人絲短內褲 每條壹元半
無袖白色人絲衫連短褲 每套二元二毫五
棉机人絲襪 每三對 壹元壹毫
各色短頸幼結人絲襪 每二對壹元五毫五
各色短頸全男郎絲襪(耐用易洗) 每對壹元半
各色長頸全男郎絲襪 每對壹元六五

執行委員 胡特翰 譚榮有 黎笑島 黃秀蘭 周三餘 製作幹

◎民國三十九年柯京民治党分部職員表

請在本店購買名廠出品之「
夏天內衣」(后價在比特省內)
(每件加貨稅三仙)

原色短袖內衫	單號至四十四號	二件	壹元三五
原色短袖薄內衫	(褲同價)	每件	壹元三五
白色無袖衫連短褲		每套	壹元四
白色短袖衫連長褲		每套	壹元六
見原色短袖衫連長褲		每套	壹元二

新近由祖國到來
加拿大之男女僑
胞如蒙幫襯本公
司購買保險者隨
時可能發生効力
吳國華辦事處啓

運動廢除苛令消息

雲中體育會。月前發動與論

力量。請西人各團體贊助取消對華

不平第二一五號移民令。西

雲婦女會亦通過此案。隨後該會

呈文多份。交出全加婦女會在安省

倫敦總大會討論。該總大會

於本月初旬舉行。會館外交主任

李國石。昨接獲加夫人快郵函

謂將該呈文提出討論贊助取消第

一五號令時。發生激烈辯論。

安省代表謂紅潮捲陷中華。若取消

此令。大開門戶。准許共產黨人

民來加。其不贊成。爲加拿大前途

計。不應開放。最後結果。係取折

衷辦法。祇接納中華會館常務文

甫本年三月下旬。在何京時提交移

民衆籍民部長八項之一。此項係關

於入口年齡。大會通過准入籍華人

携眷來加。其子女年齡在二十歲

以下者方合。並將案轉呈加政府

核云。

有一華人被匪毆

雲高華埠華人夫冷榮(譯音)。

係故胡胡街三三三號塔餐館主人

。向警署報告。謂星期三晚有賊匪

闖入餐館。將銀櫃撬開。搶去銀百

一十元。昨星期日有兇徒在拾六街

西登七號夫冷之寓所等候。將夫

冷毆打。其母欲救護。被兇徒將母

面及背部毆傷。要入醫院醫治。其

姊夫聞聲走出幫助。兇徒見情形不

利。急逃去。夫冷揣測星期三晚闖

入餐館之賊徒。或亦係星期日將

毆打之兇徒云。

墨足球隊昨與

卑詩球隊比賽

雲高華昨日下午七時。在卡里

市球場卑詩球隊初次與墨西哥球

隊會戰。球賽雖然頗優。但遠不及

上星期與英隊激戰之精彩。觀衆亦

僅及該場四分之一。經九十分鐘之

調旋。以一對一和局。

墨西哥隊上星期日在羅省與英隊

組曼徹斯特隊以六對六和戰。

其球藝亦不算劣。其盤球及中衛之

傳遞功夫。極爲靈活。但氣魄及射

球術較弱。

卑詩球隊之球藝。而尤以上半場球

技極劣。守門健將紐賓未有出場。

而上場兩內翼布郎及古勒亦未退出

。至下半場兩內翼及代替受傷之球

員域地卡爲中。妙利根出場後。

卑詩隊方似有起色。後衛梳梳及新

球員巴市打卡倫。及前衛地惠卡倫

。及古老老四人守衛得力。

墨西哥之出色人馬爲後衛哥美。

前衛基羅姆。耶滿杜曼梳。

及半場左翼耶滿古比魯。墨西哥之

守門健將。係從前柯根廷之球星。

彼曾參加國際足球比賽有三十餘次

。其守門之技術。勢如貓之捕鼠。

卑詩隊之一球。係在下半場開始後

十二分鐘。由中峰妙利根用頭頂入

星期六爲空軍日

雲高華加拿大空軍部。爲恐居

民未知星期六爲空軍日。故於

昨晚十點鐘左右。在英忌利時比上

空投下炸彈彈約半小時之久。

星期六日。加空軍將歡迎全市

居民往特埃倫基地。參觀慶祝盛會

云。

不付醫藥保險費者

入獄三日

域多利。八日加拿大社電。昨

日西婦賴狄士市多士達。因不肯付

醫藥保險費。被警察拘送法官可路氏

判罰五元。並限期將十元五毫保險

費交付。不然。須監禁三日。

該西婦曰。我永不再保險費交付。

警察乃將渠押解云。

黃紀杰啓事

紀杰不敏歷蒙我親愛仲選舉爲本

族各社團重要職務凡數十年但在任

職期間雖無建树亦稍可告慰茲者紀

杰春秋已高對於精神體魄思想記憶

與步履均不比往日故決意告辭本兼各

職俾卸仔肩藉資休養除向各社團面

辭外用登報言于報端以表衷心幸祈

原宥

住宅出賣

茲有七個房間住宅出賣。并置備全

副傢私。有土庫一部份。煤汽管。

小花園等均備。取價四千七百元。

有意者請與屋主洽商。

557 East Cordova St.

史國公

是國酒之王

總代理西太平洋公司

West Pacific Agencies

628 Main St. Vancouver, B.C.

超然的樂趣。

因飲國酒。適確有

都與國酒結不解之緣

我國許多大文學家。

「李白斗酒詩百篇
長安市上酒家眠」

新到大

★白芝麻 中國貨

斯摩爲中國產品。由於

採辦嚴格。揀選精美。

色澤質地。均勝過洋產

。且價錢相宜。爲洋產

所不及。請諸客留意焉

★黑芝麻 安南產

此單。無砂石。貨好。

價平。祈早定爲盼。

HA. 3788

天香閣主人啟

△升利源生一單。發行

極平。△馳名抽油常備

CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.

2131 Dundar St. Vancouver, B.C.

告廣張新館旅委律布華高雲

BROADWAY HOTEL

HASTINGS AND COLUMBIA

VANCOUVER, B.C. CANADA.

TELEPHONE PACIFIC 3445

本大飯店 在舊市定

接修華區 一望而見

樓三層 燈亮如星

樓分內外 軒開四窗

夏涼冬暖 衛生舉措

冷熱水管 一律周備

房設電話 時刻供應

升降機 出入安然

股勁招呼 倒履歡迎

各埠光顧 厚意隆情

務到起見 特設服務

兼招待僑胞等份

各埠僑胞因事不

便分身來雲城接新

到春國本旅店樂爲招

待並協助一切入口手

續 司理馬榮全啟

YUEN TONG HONG

75 Wai Ching St.

Yumati, Kowloon,

Hong Kong, China.

紙出賣價錢相宜如意者請來面商

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白

曆日僑華洲美
JUNE 1
日一月六
版出日今。期三卷一



請 勿 忘 今 天 買 一 本
美 洲 華 僑 月 刊
★訂閱即請。止截月底。特價優待★
Chinese in America
1017 Holden Building
16 Hastings St. E.
Vancouver, B.C. Canada

爭取中國銀行存款

中國新舊兩政府 在舊金山開訟

此震動全世界之要案。將在舊金山出版之太平洋週報。逐期詳

細登載。若欲知其前因後果者。請由本期起

訂閱太平洋週報

歡迎新定戶試下優待價半年二元全年四元

Chinese Pacific Weekly

751 Clay St. San Francisco 8, Calif. U.S.A.

專英二十餘人。費時五載。編成巨帙；
英漢 文法 辭義 四用辭典
全書二千餘面。辭類極豐。蔚爲大觀！

Kuo Sun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
P.A. 6023-TA. 3735
Vancouver, B.C.

雲埠國信有限公司啓

★行印局書界世★

司公限有記隆生合
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

黃堃俠事務所代理

詩不航空公司機票 兼理美國總統輪船
東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件
凡在本事務所辦理伸請入籍如未批准
者。現欲携眷來加國居住。請來面議。

同裕安公司總代理岐豐玉藥酒



藥材正地道。古方法製。力勝玫瑰露。
功過五加皮。人人飲過後。同聲都讚好。

Hong Yee On Co. Quon H. Wong Agencies
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.

Presto
'LIGHTS for a LIFETIME'
半元六只每
虞之火失無機火動自式新
鏢鐘器金珍廣
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

各種新款
首飾
著名男女
手鐲銀鏢
各馳名公
司墨水筆

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館。雲城第一家。
日夜不停市。菜晏頂瓜瓜。
大謙兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。